AccueilRevenir à l'accueilCollectionLettres internationales envoyées à Émile ZolaCollectionPortugal (Lettres en français à Émile Zola)ItemLettre de Jayme da Costa Tavares, Julio César ***** de Araujo, Manuel ***** et ***** António Domingues à Émile Zola, du 5 septembre 1899

Lettre de Jayme da Costa Tavares, Julio César ***** de Araujo, Manuel ***** et ***** António Domingues à Émile Zola, du 5 septembre 1899

Correspondance

Auteur(s): Tavares, Jayme da Costa

Transcription

Texte de la lettreIllustre maître

Un groupe de democrates portugais étant convenu de fonder une association d'instruction et de secours mutuels, a pensé de lui donner votre nom – Zola. C'est que ce nom est joint aux reivindications les plus élevées de l'humaine justice par travails qu'ont remplis une génération toute intière et qui donneront, sans doute, son nom au siècle qui va finir.

Or, puisque Portugal, dans le temps qui court, est un des pays où la reaction orleans-catholique a établi une de ses forteresses, s'emparant petit-à-petit, sous la haute protection de la Cour et des pouvoirs publiques, des quelques libertés acquises après les luttes libérales de 1834, se préparant pour nous ecraser [?] sous peu, entre les griffes de l'Inquisition et nous imposer le joug tyrannique des jesuites: reivindiquer le nom de Zola c'est lever l'étandart de la liberté et de la justice, c'est faire la manifestation révolutionnaire la plus élevée.

Pourtant, le groupe a jugé qu'il ne devait pas faire usage de ce nom, sans avoir d'abord le plein consentement de l'illustre Defenseur du droit et de l'innocence, consentement que nous attendons empressés.

En attendant, veuillez agréer les manifestations les plus respectueuses de notre estime et considération.

Calçada de Santo André, 79 Lisbonne 5 de Septembre 1899 Soussignés: Jayme da Costa Tavares Julio César [illisible] de Araujo Manuel [illisible] [illisible] António Domingues

Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Les mots clés

Association d'instruction et de secours mutuels, Portugal

Relations

Ce document n'a pas de relation indiquée avec un autre document du projet.

Citer cette page

Tavares, Jayme da Costa, Lettre de Jayme da Costa Tavares, Julio César ***** de Araujo, Manuel ***** ***** et ***** António Domingues à Émile Zola, du 5 septembre 1899 ; Correspondance, 05/09/99

Centre d'Étude sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle).

Consulté le 06/11/2025 sur la plate-forme EMAN : https://eman-archives.org/CorrespondanceZola/items/show/6452

Présentation

Date d'envoi<u>05/09/99</u> AdressePortugal (Lisboa), Calçada de Santo André, 79

Description & Analyse

DescriptionUn groupe de démocrates portugais demande l'autorisation pour donner le nom de Zola à l'Association d'instruction et secours mutuels qu'il veut fonder. Ce choix aurait un caractère révolutionnaire dans le contexte politique portugais, dominé par le pouvoir Orléans-catholique.

Notesnon

Information générales

CotePOR1899 09 05

Éléments codicologiques photocopie de lettre originale manuscrite, sans enveloppe, 2p.

SourceCentre d'étude sur Zola et le naturalisme

Informations éditoriales

Éditeur de la ficheCentre d'Étude sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle). Mentions légales

• Fiche: Centre d'Études sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne

- Nouvelle). Licence Creative Commons Attribution Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).
- Image : Document reproduit avec l'aimable autorisation des ayants droit d'Émile Zola. Toute reproduction du document est interdite sans autorisation des ayants droit. Les demandes peuvent se faire à l'aide du formulaire de contact.

Contributeur(s)Vieira, Célia Auteur(s) de la transcriptionVieira, Célia Notice créée par <u>Richard Walter</u> Notice créée le 15/10/2018 Dernière modification le 21/08/2020

of Supertaines 05.09.99

Ported

Un groupe de democrates j étant convens de fonder une assleig tion d'instruction les secours mutuels, a pousé de lui donner votre mon les plus éla aine sustice har travails qu'on nom an siècle qui va fin Or puisque Vortuges tempes qui bourt est un des la reaction orleans semparant pelit-à pelit sans dute protektion de la Courat voirs publices des quelques lillertés acquises après les lattes 18134, se préparant pour mous corases dons pen, entre les griffes de l'Enquisition et mous imposer le jong tyramique des jeseile: Reinidiget le nom lole Illa c'est lever l'étandait de la fiberté! et de la justice, c'est faire la manifes tation révolution oure la plus élevée.

COLLECTION
D' F. Émile-Zola
REPRODUCTION
INTERDITE